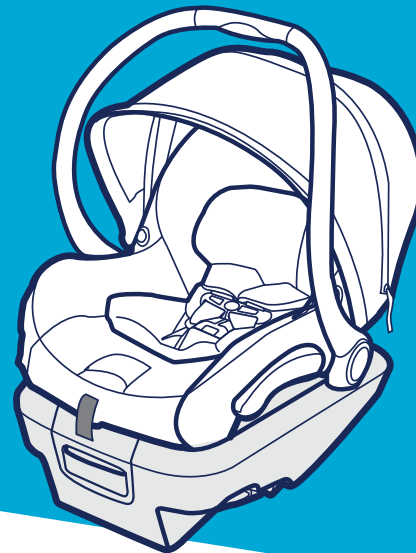




**MAXI-COSI**<sup>®</sup>  
We carry the future

## Mico 30

Siège d'auto pour bébé



4358-8129  
11.18.20



**GARDER LES INSTRUCTIONS POUR UTILISATIONS  
ULTÉRIEURES.**





Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce siège d'auto.

**⚠** Faillir à suivre les avertissements sur les étiquettes  
et dans le manuel d'instructions peut résulter en  
blessures graves ou mortelles pour votre enfant.

## Aperçu

Bienvenue dans la famille Maxi-Cosi et merci d'avoir choisi ce siège d'auto, communément appelé ensemble de retenue pour enfant!

Pour vous aider à commencer à utiliser votre nouveau siège d'auto, voici les 4 tâches principales que vous devrez compléter.

-  **Mesurer votre enfant**
-  **Ajuster le siège d'auto pour faire à votre enfant**
-  **Installer le siège d'auto dans votre véhicule**
-  **Sécuriser votre enfant dans le siège d'auto**

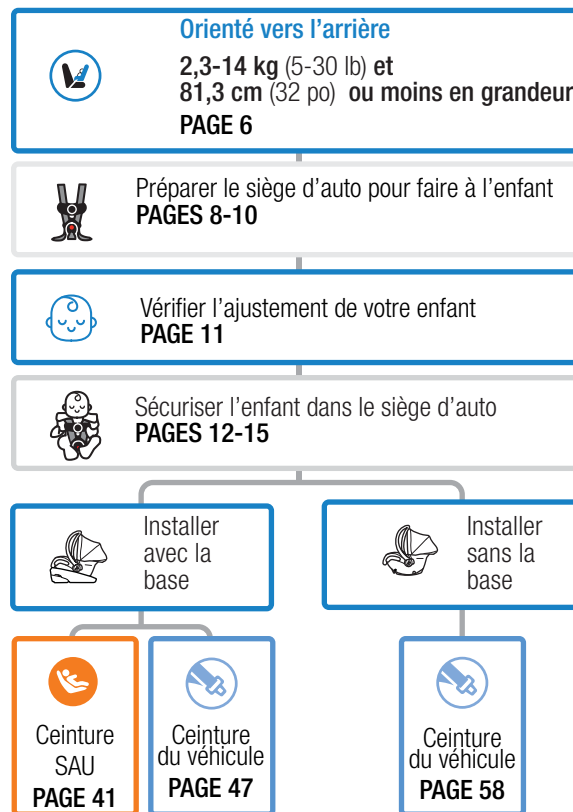
La sécurité de votre enfant vaut le temps qu'il prendra pour lire et suivre ces instructions.

**Prêts? Allons-y!**

**Pages 1-5** vous introduirons aux pièces de votre siège d'auto.

**Page 90** a nos informations de contact. Si à tout moment vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

## Navigation rapide



## Contenus

<b>Pour commencer</b>	
Pièces du siège d'auto .....	1
Utilisation d'accessoire .....	4
Exigences pour utilisation <b>orientée vers l'arrière</b> .....	6
Préparer le siège d'auto pour faire au enfant .....	8
■ Vérifier l'ajustement de votre enfant .....	11
<b>Sécuriser l'enfant dans le siège d'auto</b>	<b>12</b>
<b>Utilisation du porte-bébé</b>	
Changer la position de la sangle du harnais .....	16
Changer la position de la boucle .....	19
Ajustement du système du harnais pour les bébés plus petits .....	22
Siège d'auto et base: Retirer et installer .....	27
Utilisation de la poignée de transport .....	28
<b>Utilisation de la base</b>	
Ajuster la base .....	30
<b>Choisir la ceinture SAU ou la ceinture du véhicule</b>	
■ Utilisation de la ceinture SAU .....	31
■ Utilisation de la ceinture du véhicule .....	33
<b>Utilisation orienté vers l'arrière avec la base</b>	<b>39</b>
■ Installation avec <b>la ceinture SAU</b> avec la base .....	41
■ Installation avec <b>la ceinture du véhicule</b> avec la base .....	47

## Installer le siège d'auto à la base installée 54

### Utilisation orienté vers l'arrière sans la base...57

Installation avec **la ceinture du véhicule** sans la base .....

### Nettoyage et entretien des pièces du siège d'auto

Retirer la housse du siège .....	62
Retirer le système du harnais .....	64
Retirer et installer l'auvent .....	67
Nettoyer les pièces du siège d'auto .....	69
Installer la housse du siège .....	70
Installer le système du harnais .....	72

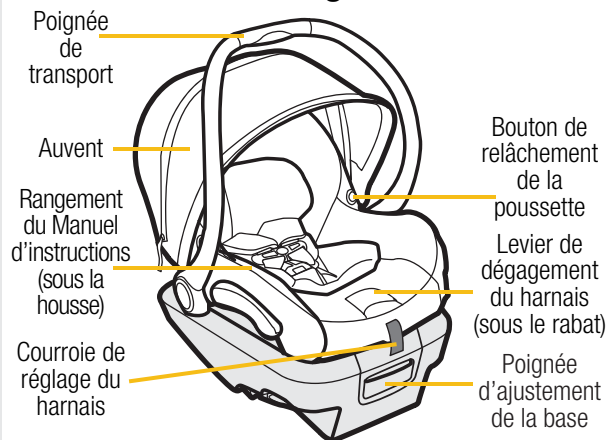
### Informations sur la sécurité

<b>Information à bord des avions</b> .....	76
<b>Remplacement et expiration</b> du siège d'auto .....	77
Utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant .....	79
Installation dans le véhicule .....	80
Places assises du véhicule .....	80
Règlements de Transport Canada .....	82
Enregistrement et Avis de sécurité .....	83

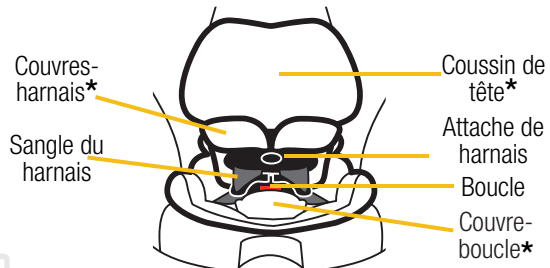
### Information supplémentaire

Dépannage .....	85
Garantie .....	86
Liste de pièces de remplacement .....	89
Informations sur Dorel Juvenile Group .....	90

## Pièces du siège d'auto

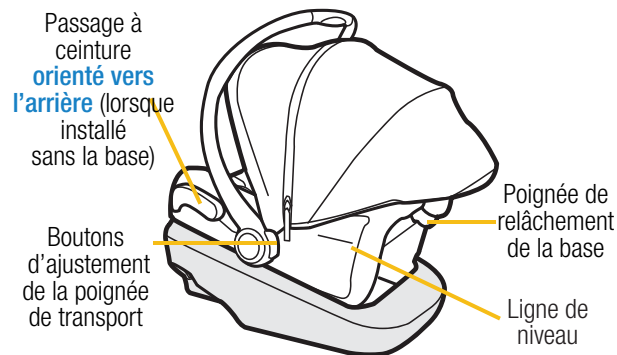


## Détail du Système du harnais

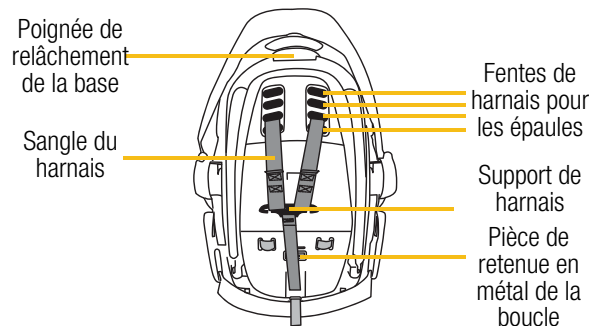


1

\*Voir pages 4 & 5 pour utilisation d'accessoire.



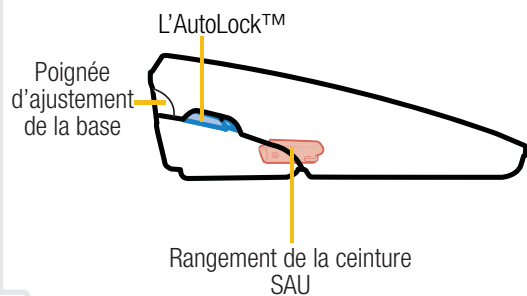
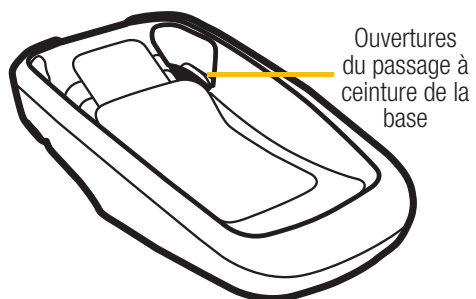
## Derrière du siège d'auto



2

suite à la page suivante

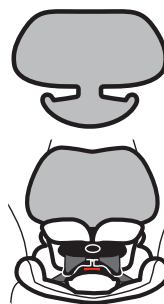
### Dessus de la base



3

### Utilisation d'accessoire

Pour les instructions de nettoyage et d'entretien, voir page 69.



#### Coussin de tête

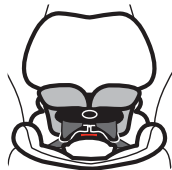
Lorsque vous utilisez le coussin de tête, assurez-vous qu'il ne couvre pas le visage de votre bébé de quelque manière.

Vous pouvez l'enlever pour des bébés plus grands.

**Pour l'enlever**, le retirer des sangles du harnais.

4

*suite à la page suivante*



### Couvres-Harnais

Les couvres-harnais aident à fournir un confort au cou de votre enfant. Si les couvres-harnais ne permettent pas un bon positionnement de l'attache de harnais, ou nuisent à obtenir un ajustement étroit pour un bébé plus petit, enlevez-les et **ne les utilisez pas**.



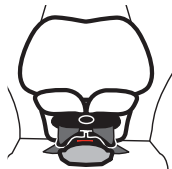
Les ranger jusqu'à ce que l'enfant soit assez grand pour les utiliser tout en maintenant un ajustement étroit du harnais.

**Pour enlever**, séparer les bandes de fixation et retirer les couvres-harnais de la sangle du harnais.



### Couvre-Boucle

**Pour retirer**, tirer sur le couvre-boucle et le faire glisser hors de la boucle et le retirer de la fente de la boucle dans la housse du siège.



## Exigences pour utilisation orientée vers l'arrière



**Mesurer le poids et la hauteur de votre bébé (ne pas estimer) avant d'utiliser ce siège d'auto.**

La hauteur, le poids et l'âge de votre enfant déterminent comment un siège d'auto doit être placé dans le véhicule. Les enfants varient grandement en taille de corps, forme, et tempérament—**veuillez consulter votre médecin avant de changer le type ou mode d'un siège d'auto dans les limites et exigences d'ajustement du siège d'auto.**

### Lois Provinciales

Assurez-vous de suivre vos lois provinciales concernant l'utilisation d'un siège d'auto.

### Recommandations de l'Académie Américaine de Pédiatrie

#### Bébés et bambins

Devraient voyager dans un siège d'auto orienté vers l'arrière le plus longtemps possible, jusqu'à qu'ils excèdent le poids ou la grandeur maximale permis par leur siège.

#### Bambins et enfants d'âge préscolaire

Une fois qu'ils sont orientés vers l'avant, les enfants devraient utiliser un siège d'auto orienté vers l'avant avec un harnais aussi longtemps que possible, jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de grandeur et de poids pour leurs sièges.

*suite à la page suivante*

### Enfants d'âge scolaire

Une fois qu'ils sont trop grands pour leur siège d'auto orienté vers l'avant, les enfants devraient utiliser un siège d'appoint avec positionnement de ceinture jusqu'à ce que la ceinture sous-abdominale/baudrier leurs fassent proprement. Ceci arrive souvent lorsqu'ils atteignent au moins 4 pieds 9 pouces en grandeur et ont entre 8 et 12 ans.

### Enfants plus vieux

Tous les enfants âgés de moins de 13 ans devraient être restraints sur les banquettes arrière de véhicules pour une protection optimale.

**Ce siège d'auto peut seulement être utilisé en mode **orienté vers l'arrière****

**2,3-14 kg (5-30 lb) et  
81,3 cm (32 po) ou moins en grandeur**

Les enfants de moins d'un an **doivent voyager orienté vers l'arrière.**

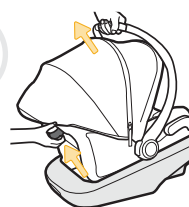
**Votre enfant peut rester dans ce siège d'auto jusqu'à ce qu'il dépasse n'importe quel des éléments suivant:**

- **Limite de poids:** 14 kg (30 lb); **OU**
- **Limite de grandeur:** 81,3 cm (32 po); **OU**
- **Ajustement de l'enfant:** Voir page 11

7

## Préparer le siège d'auto pour faire à l'enfant

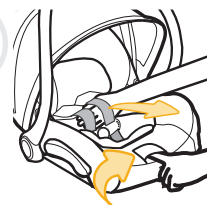
1



### Retirer le siège d'auto de la base

- À partir du derrière du siège d'auto, faire glisser la poignée de relâchement de la base vers le haut.
- Ensuite, soulever le siège d'auto hors de la base.

2



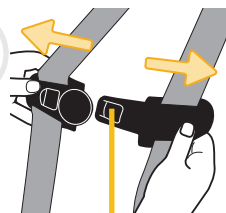
### Desserrer les sangles du harnais

- Repérer le levier de dégagement du harnais à travers l'ouverture dans la housse.
- Enfoncer et tenir le levier de dégagement du harnais.
- Ensuite retirer les 2 sangles du harnais en mêmes temps tel qu'illustré.

*suite à la page suivante*

8

3

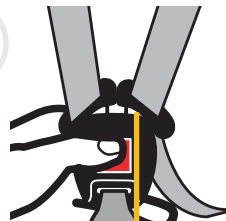


Bouton de relâchement

### Détacher l'attache de harnais

- Tenir chaque côté de l'attache de harnais.
- Appuyer sur le bouton de relâchement avec votre pouce.
- Séparer l'attache de harnais.

4

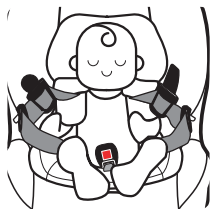


Languette de la boucle

### Déboucler le harnais

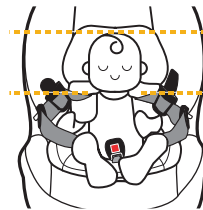
- Appuyer sur le bouton rouge.
- Retirer les languettes de la boucle.

5



### Placer l'enfant dans le siège d'auto

Les fesses et le dos de votre enfant devraient être à plat contre le siège d'auto.



Vérifier qu'il est ajusté correctement

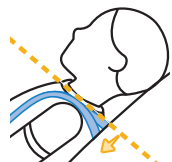
Voir page 11.

## Vérifier l'ajustement de votre enfant



### Position de tête

Le haut de la tête de votre enfant **doit être au moins 2,5 cm (1 po) plus bas** que le haut du siège d'auto.



### Position de la sangle du harnais

La sangle du harnais **doit être à ou légèrement sous** les épaules; **jamais plus haute.**



### Position de la boucle

Choisir la fente la plus près de votre enfant. La boucle **ne doit pas être en-dessous ou derrière** votre enfant.

#### Besoin de faire des ajustements?

**Pour changer la hauteur du harnais**, voir pages 16-18.

**Pour changer la position de la boucle**, voir pages 19-21.

## Sécuriser l'enfant dans le siège d'auto

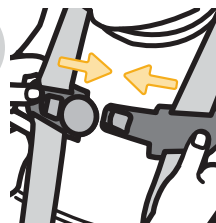
1



### Placer l'enfant dans le siège d'auto

- Les fesses et le dos de votre enfant devraient être à plat contre le siège d'auto.
- Positionner les sangles du harnais par-dessus les épaules et les cuisses de votre enfant.

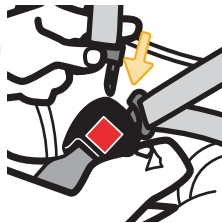
2



### Attacher l'attache de harnais

- Insérer la partie droite de l'attache de harnais dans la partie gauche.
- Enclencher ensemble.

3



### Boucler le harnais

- Pousser les languettes de la boucle dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

- Tirer vers le haut sur les sangles du harnais pour assurer que la boucle est verrouillée.

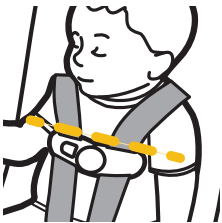
4



### Serrer le harnais

Tirer sur la courroie de réglage du harnais pour serrer le système du harnais étroitement.

5



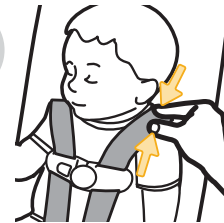
### Positionner l'attache de harnais

- Faire glisser l'attache de harnais vers le haut sur les sangles du harnais.

- La positionner à la mi-poitrine (à égalité avec les aisselles) et éloignée du cou de l'enfant.

13

6



### Vérifier la tension

- Détacher les couvre-harnais.
- Essayer de pincer la sangle du harnais verticalement à la hauteur de l'épaule de votre enfant entre votre index et votre pouce tel qu'illustré.

- Si vos doigts glissent, le système du harnais est assez serré.
- Si vous pouvez pincer la sangle du harnais, serrez un peu plus.
- Attacher les couvre-harnais.

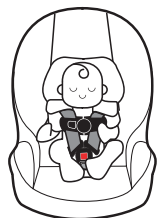
**Une sangle ajustée serrée ne devrait pas avoir de lousse.**

**Elle forme une ligne relativement droite sans s'affaisser.**

**Elle ne presse pas la chair de l'enfant ni ne pousse le corps de l'enfant dans une position qui n'est pas naturelle.**

14

*suite à la page suivante*



## Fini!

Votre enfant est maintenant en sécurité dans le siège d'auto.

Vérifiez souvent l'ajustement de votre enfant et effectuez les ajustements nécessaires sur le siège d'auto à mesure qu'il grandit.

### Pour retirer l'enfant du siège auto:

1. Desserrer la sangle du harnais
2. Déboucler le harnais
3. Détacher l'attache de harnais
4. Retirer enfant



Failir à attacher et serrer correctement le système du harnais pourrait permettre à l'enfant d'être éjecté de l'ensemble de retenue pour bébé lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, causant des blessures graves ou mortelles.

Ne pas confondre le confort pour la sécurité.



Le système du harnais doit être ajusté étroitement. Ne pas mettre d'habits de neige ou de vêtements épais sur votre enfant quand vous le placez dans l'ensemble de retenue pour enfant. Des vêtements épais peuvent empêcher de serrer correctement les sangles du harnais.

15

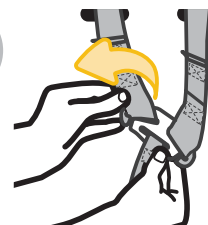
## Changer la position de la sangle du harnais

1



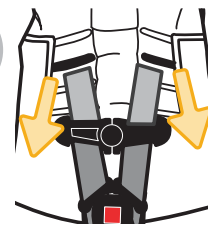
Desserrer les sangles du harnais

2



À partir du derrière du siège d'auto, détacher les boucles de la sangle du harnais du support de harnais

3

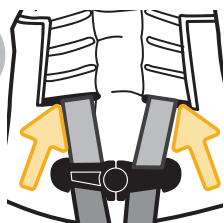


À partir du devant du siège d'auto, tirer les sangles du harnais hors des fentes de harnais pour les épaules

*suite à la page suivante*

16

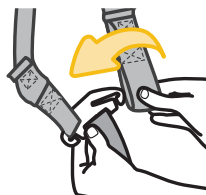
4



Réenfiler la sangle du harnais dans les fentes de harnais pour les épaules appropriées pour votre enfant

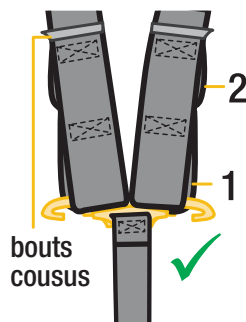
Pour l'ajustement du enfant voir page 11.

5



Attacher les 1ères boucles du harnais au support de harnais

- Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent faire face** à vous.



- **Ne pas** tordre la sangle du harnais ou la courroie de réglage du harnais.

- S'assurer que les **mêmes** boucles de la sangle du harnais sont complètement insérées sur chaque côté du support de harnais.


17

Vérifier l'ajustement de votre enfant souvent.

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, voir pages 22-26.

Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 12-15.

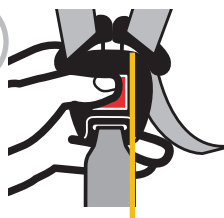
Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.

 Le système du harnais doit être installé correctement. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant avec des sangles de harnais endommagées.

18

## Changer la position de la boucle

1

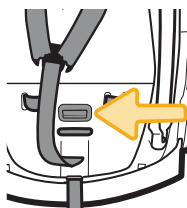


Languette de la boucle

### Déboucler le harnais

- Appuyer sur le bouton rouge.
- Retirer les languettes de la boucle.

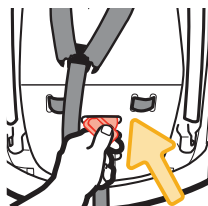
2



### Tourner le siège d'auto à l'envers

Repérer la pièce de retenue en métal de la boucle au-dessous de la coquille.

3



Faire pivoter la pièce de retenue en métal et la pousser à travers la coquille et la housse

19

4



À partir du dessus du siège d'auto, tirer la boucle hors de la coquille et de la housse

5



Insérer la pièce de retenue en métal dans la fente pour la boucle la plus près de votre enfant

La boucle **doit** faire face à vous.

6



À partir du dessous du siège d'auto, tirer la pièce de retenue en métal de la boucle complètement à travers la housse et la coquille

20

*suite à la page suivante*

7



### Vérifier la boucle

Tirer sur la boucle pour assurer qu'elle est bien sécurisée.

La boucle ne **doit pas** sortir.

Vérifier l'ajustement de votre enfant souvent.

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, voir pages 22-26.

Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 12-15.

**⚠** Faillir à placer la pièce de retenue en métal de la boucle complètement à travers la housse et la coquille, peut résulter en blessures graves ou mortelles.

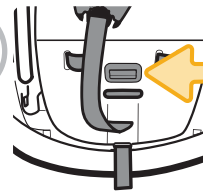
21

## Ajustement du système du harnais pour les bébés plus petits

Si vous ne pouvez pas atteindre un ajustement assez serré pour votre enfant, vous devrez peut-être ajuster la longueur de la sangle de la boucle et du harnais tel qu'illustré dans cette section.

### Ajuster la sangle de la boucle

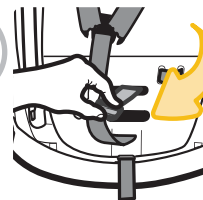
1



Avec la boucle dans la 1ère fente tel qu'illustré, tourner le siège d'auto à l'envers

Si vous devez déplacer la boucle à la 1ère fente, voir pages 19-21.

2



À partir du dessous du siège d'auto, tirer la pièce de retenue en métal vers vous et l'insérer à travers la 2ème fente tel qu'illustré

*suite à la page suivante*

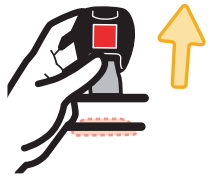
22

3



À partir du dessus du siège d'auto, soulever la housse et poser la pièce de retenue en métal à plat contre la coquille tel qu'illustré

4



Replacer la housse et vérifier la boucle

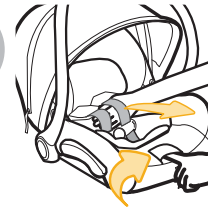
Tirer sur la boucle pour assurer qu'elle est bien sécurisée.

La boucle **ne doit pas** sortir.

Vérifier l'ajustement de votre enfant souvent.  
Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 12-15.

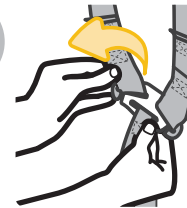
### Ajuster la sangle du harnais

1



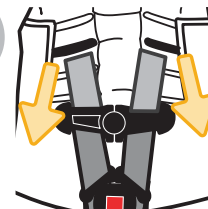
Desserrer les sangles du harnais

2



À partir du derrière du siège d'auto, détacher les boucles de la sangle du harnais du support de harnais

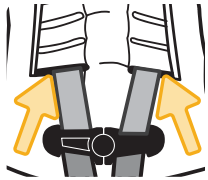
3



Tirer les sangles du harnais hors des fentes de harnais pour les épaules

*suite à la page suivante*

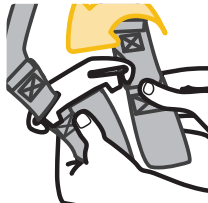
4



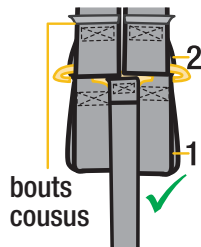
Réenfiler la sangle du harnais dans les fentes de harnais pour les épaules appropriées pour votre enfant

S'assurer que les fentes de harnais pour les épaules dans la housse s'alignent aux mêmes fentes de harnais pour les épaules dans la coquille. Pour l'ajustement de l'enfant voir page 11.

5



Attacher les deuxièmes boucles de la sangle du harnais sur le support de harnais



- Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent** être orientés vers vous.
- **Ne pas** tordre la sangle du harnais ou la courroie de réglage du harnais.

- Assurez-vous que les **mêmes** boucles de la sangle du harnais sont **complètement sur** les deux côtés du support de harnais.

25

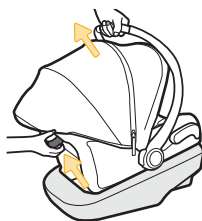
Vérifier l'ajustement de votre enfant souvent. Pour apprendre à vérifier la tension du harnais, voir pages 12-15.

Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.

**⚠** Le système du harnais doit être installé correctement. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant avec des sangles de harnais endommagées.

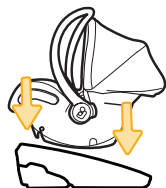
26

## Siège d'auto et base: Retirer et installer



### Retirer le siège d'auto de la base

- À partir du derrière du siège d'auto, faire glisser la poignée de relâchement de la base vers le haut.
- Ensuite, soulever le siège d'auto hors de la base.



### Installer le siège d'auto à la base

- Aligner les fentes sur les côtés du siège d'auto avec les barres de verrouillage dans la base.
- Appuyer fermement sur la poignée de transport et le devant du siège d'auto pour le verrouiller à la base.
- Tirer sur les deux coins du devant du siège d'auto pour s'assurer qu'il est verrouillé à la base.



27

## Utilisation de la poignée de transport



- Pincer les deux boutons sur la poignée de transport.
- Pivoter la poignée de transport par en haut ou par en bas à la position désirée.
- Relâcher les boutons.
- S'assurer que les deux boutons sont verrouillés en position.



**La poignée de transport doit être en position verticale ET verrouillée lors du transport et lorsque installé dans le véhicule.**

28

## MISES EN GARDE

Lire TOUTES les instructions avant d'utiliser l'ensemble de retenue pour enfant comme porte-bébé. **NE JAMAIS** utiliser le porte-bébé à moins que l'enfant soit sécurisé correctement.

Utiliser uniquement comme porte-bébé avec des enfants pesant entre 2,3 et 14 kg (5-30 livres) et de 81,3 cm (32 pouces) ou moins.

**NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance. Toujours garder l'enfant à portée de la main.

**Risque de Suffocation:** Un porte-bébé peut renverser sur des surfaces moelleuses et faire suffoquer l'enfant. **NE JAMAIS** placer le porte-bébé sur des lits, sofas, ou autres surfaces moelleuses.

**Risque d'étranglement:** Des enfants se sont **ÉTRANGLÉS** avec des sangles de harnais louses ou attachées partiellement. Restreindre l'enfant complètement même quand le porte-bébé est utilisé en dehors du véhicule.

**Risque de chute:** Les mouvements de l'enfant peuvent faire glisser le porte-bébé.

**NE JAMAIS** placer le porte-bébé sur des comptoirs, tables ou toute autre surface surélevée.

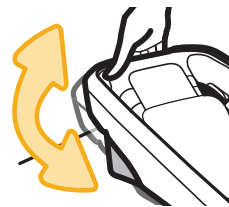


Le porte-bébé peut tomber du panier d'épicerie. Ne pas utiliser sur un panier d'épicerie.

29

Ne pas utiliser le porte-bébé s'il est endommagé ou brisé, ou si des pièces sont manquantes.

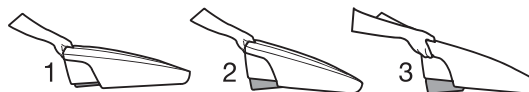
## Ajuster la base



La base à plusieurs positions pour aider à obtenir le bon angle d'inclinaison.

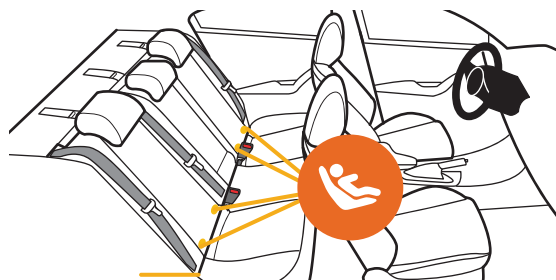
- La poignée d'ajustement est au derrière de la base.
- Pincer la poignée d'ajustement.
- Soulever le derrière de la base vers le haut.
- Ensuite, relâcher la poignée afin que le pied de la base se verrouille dans une position.

## Position d'angle d'inclinaison de la base



30

## Utilisation du SAU



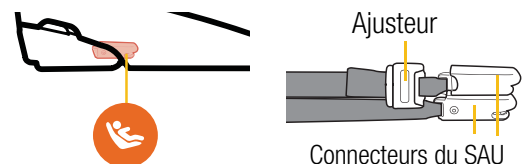
Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles illustrées ici.

Le Système d'Ancrage Universel (SAU) est un système universel pour installer des ensembles de retenues pour enfants sans utiliser les ceintures du véhicule.

Le SAU peut SEULEMENT être utilisé dans des véhicules qui ont des barres SAU installés et des places assises désignées pour le SAU. La plupart des véhicules fabriqués après septembre 2002 sont équipés avec des SAU. Vérifier le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir quelles places assises sont équipées avec le système SAU.

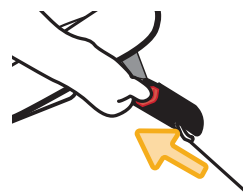
**⚠ Ne pas utiliser la ceinture SAU et la ceinture du véhicule en même temps. Lorsqu'utilisé correctement la ceinture SAU ou la ceinture du véhicule sont également sécuritaires.**

31



### Retirer les connecteurs de l'emplacement de rangement

- Appuyer sur le bouton rouge. Pousser le connecter dans son emplacement de rangement.
- Ensuite, le sortir et sortir la ceinture.



### Retirer la ceinture SAU des barres d'ancrage du véhicule

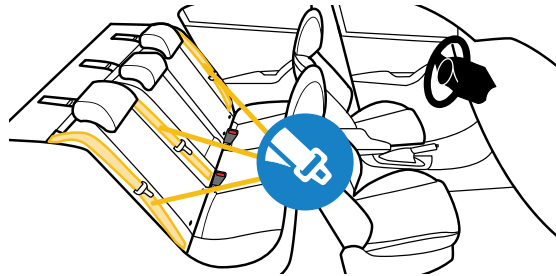
Appuyer sur le bouton rouge de chaque connecteur, ensuite retirer les connecteurs de l'anse du siège du véhicule.

### Ranger la ceinture SAU

Lorsque les ceintures du véhicule sont utilisées ou lorsque la base n'est pas installée dans le véhicule, attacher les connecteurs aux attaches dans la base.

32

## Utilisation de la ceinture du véhicule



Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles illustrées ici.

Si les ancrages SAU ne sont pas une option, vous **devez** utiliser le système de ceinture du véhicule pour installer le siège d'auto.

**Ce ne sont pas toutes les ceintures de véhicule et toutes les places assises qui fonctionneront avec des sièges d'auto.**

**Veillez suivre les étapes suivantes pour comprendre comment verrouiller un siège d'auto avec une ceinture du véhicule.**

**⚠ Ne pas utiliser la ceinture SAU et la ceinture du véhicule en même temps. Lorsqu'utilisé correctement la ceinture SAU ou les ceintures du véhicule sont également sécuritaires.**

33

1



**Vous devez revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule**

Le manuel du propriétaire de votre véhicule vous informera sur quelles ceintures et quelles positions assises du véhicule permettent d'y installer un siège d'auto.

2



**Vérifier comment ce siège d'auto sera verrouillé en place**

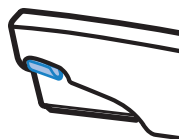
La ceinture du véhicule **ne doit pas** se desserrer après avoir été serrée. Il doit y avoir une façon de verrouiller la ceinture du véhicule. **Les façons dont cela peut être fait sont:**

- En utilisant le verrou de cette base, voir l'étape 3; **OU**
- En utilisant le rétracteur de la ceinture du siège, voir l'étape 4; **OU**
- En utilisant la plaque de verrouillage de la ceinture, voir l'étape 5.

*suite à la page suivante*

34

3



### L'AutoLock

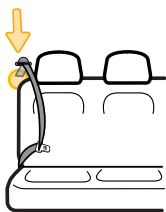
Lorsqu'utilisé correctement, l'AutoLock intégré de la base de ce siège d'auto verrouillera la ceinture du véhicule.

Veuillez aller à la section du manuel sur l'installation de la ceinture du véhicule avec la base pour voir comment utiliser cette fonction proprement.

Installation de la base avec ceinture du véhicule | Page 47

Si vous allez installer sans la base, vous **devez** verrouiller la ceinture du véhicule en utilisant le rétracteur ou la plaque de verrouillage; continuez à l'étape 4.

4



### Vérifier le rétracteur

Les rétracteurs tirent les ceintures en position de rangement et verrouillent les ceintures pour tenir les passagers en place.

Voir la page suivante pour les types de rétracteurs de ceinture communs qui fonctionneront avec ce siège d'auto.

35

### Types de rétracteurs

**Rétracteur variable**  
(la plupart des véhicules ont ce type)



Ce rétracteur peut être changé en mode verrouillage.

Vous **devez avoir le rétracteur en mode verrouillage** afin d'utiliser la ceinture avec ce siège d'auto.

**Changer en mode verrouillage:** Tirer lentement la ceinture baudrier jusqu'à ce qu'elle soit sortie complètement et ensuite la relâcher pour qu'elle rentre d'environ **2,5-5 cm** (1-2 po).

Alors qu'elle retourne à l'intérieur, vous entendrez sûrement un cliquetis. Tirer sur la ceinture gentiment pour voir si elle est verrouillée. Vous ne pourrez pas plus sortir la ceinture si le verrou s'est engagé.

**Rétracteur à verrouillage automatique**



Ce rétracteur se verrouille toujours.

Il se verrouillera automatiquement après avoir sorti la ceinture lentement à mi-chemin au moins et la laisser retourner dans le rétracteur de **2,5-5 cm** (1-2 po).

36

*suite à la page suivante*

## Rétracteur à verrouillage d'urgence

Voir l'étape 5, "Vérifier les plaques de verrouillage".

Si le rétracteur ne se verrouille pas, il s'agit probablement d'un rétracteur à verrouillage d'urgence. Ces rétracteurs se verrouillent seulement en cas d'arrêt soudain ou de collision.

Vous devrez déterminer si la plaque de verrouillage de votre ceinture peut verrouiller la ceinture. Voir l'étape 5, "Vérifier les plaques de verrouillage".

5

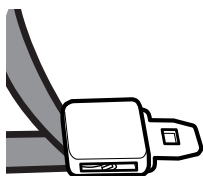


### Vérifier les plaques de verrouillage

Les plaques de verrouillages sont la partie de la ceinture qui s'insère dans la boucle.

### Pour voir si la plaque de verrouillage se verrouille:

1. Boucler la ceinture du véhicule.
2. Tirer fermement sur la portion sous-abdominale de la ceinture tout en la tirant vers le haut. Si la ceinture du véhicule ne glisse pas à travers le loquet, elle est verrouillée.

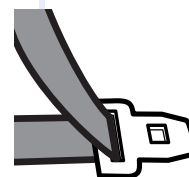


Loquet verrouillable

37

Si la plaque de verrouillage glisse de haut en bas sur la ceinture du véhicule, il s'agit d'un **loquet glissant**.

Les loquets glissants se déplacent facilement entre la partie sous-abdominale et la partie baudrier de la ceinture.



Rétracteur de verrouillage d'urgence avec loquet glissant

Si vous avez un rétracteur à verrouillage d'urgence avec un loquet glissant, vous devez utiliser une pince de verrouillage

Veillez nous contacter pour en avoir une, voir page 90.

### Ne jamais utiliser avec ce siège d'auto

Rétracteur à verrouillage d'urgence avec ceinture sous-abdominale seulement



Ceintures de véhicule gonflables



38

## Utilisation orienté vers l'arrière avec la base

2,3-14 kg (5-30 lb) et  
81,3 cm (32 po) ou moins  
en grandeur



Ceinture sous  
abdominale/  
boudrier



Ceinture  
sous  
abdominale



Ceinture SAU

39



Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

Vérifier la ceinture du véhicule ou la ceinture SAU avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouillée en place de façon sécuritaire.

Ne pas attacher plusieurs connecteurs SAU sur la même barre d'ancrage SAU dans le véhicule.

L'ensemble de retenue pour enfant doit être attaché de façon sécuritaire à la base.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour enfant doit être sécurisé fermement au véhicule avec une ceinture SAU ou avec la ceinture du véhicule.

Cet ensemble de retenue pour enfant doit toujours faire face au derrière du véhicule.

40

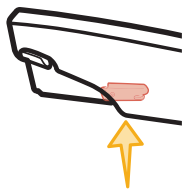
## Installation avec la ceinture SAU avec la base

Avant de commencer à installer la base dans votre véhicule, avez-vous vérifié:

Le poids et la taille de votre enfant? Voir page 7.

L'ajustement de votre enfant? Voir page 11.

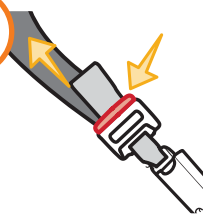
1



**Retirer la ceinture SAU de l'emplacement de rangement**

Retirer les connecteurs SAU de la base en pressant le bouton rouge de relâche sur chaque connecteur.

2



**Desserrer la ceinture SAU**

Seulement 1 connecteur a un ajusteur. Pousser sur le bouton de l'ajusteur et tirer la ceinture pour la desserrer.

41

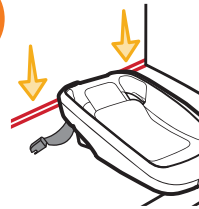
3



**Placer la base dans le véhicule**

Centrer la base dans la position assise choisie.

4



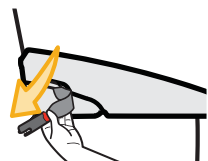
**Repérer l'ancrage SAU du véhicule**

Revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule pour les emplacements d'ancrages SAU et l'utilisation de la ceinture SAU.

42

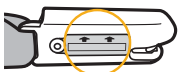
*suite à la page suivante*

5



**Attacher les connecteurs SAU aux ancrages SAU du véhicule**

S'assurer que les flèches sur les connecteurs pointent vers le haut.



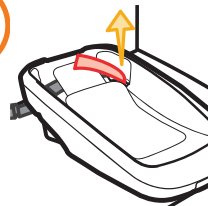
Attacher un connecteur de la ceinture SAU à l'ancrage situé dans l'anse du siège du véhicule.



**Répéter de l'autre côté de la base.**

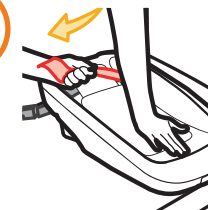
43

6



**Faire passer la partie lousse de la ceinture SAU à travers l'ouverture du passage à ceinture tel qu'illustré**

7



**Serrer la ceinture**

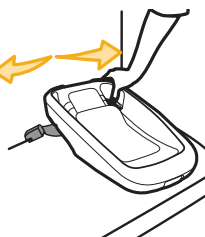
Placer votre main dans la base.

Pousser fermement la base vers le bas et vers le dossier du siège du véhicule tout en tirant la partie lousse de la ceinture parallèle avec le passage à ceinture de la base.

44

*suite à la page suivante*

8

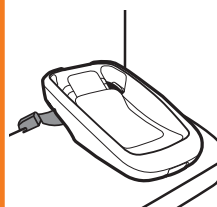


### Vérifier la tension de la ceinture

- Tenir la base au passage à ceinture avec votre main la plus faible.
- Pousser et tirer d'un côté à l'autre.
- Elle ne devrait pas bouger plus de **2,5 cm** (1 po).

Si elle bouge plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:

- Enfoncer la base un peu plus; **OU**
- Réinstaller la base; **OU**
- Changer à une place assise différente; **OU**
- Changer pour l'installation avec la ceinture du véhicule



### Installation avec la ceinture SAU avec la base terminée!

Pour installer le siège d'auto à la base, voir page 54.

Vérifier la tension de l'installation souvent pour s'assurer qu'elle ne s'est pas desserrée.

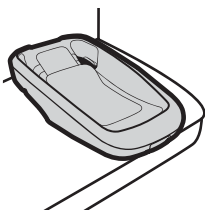
## Installation avec la ceinture du véhicule avec la base

Avant de commencer à installer la base dans votre véhicule, avez-vous vérifié:

Le poids et la taille de votre enfant? Voir page 7.

L'ajustement de votre enfant? Voir page 11.

1

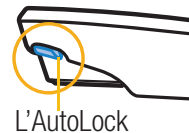


Placer la base dans le véhicule

Centrer la base dans la position assise choisie tel qu'illustré.

47

2



**IMPORTANT!**

Si vous utilisez l'AutoLock: Ne pas sortir la ceinture du véhicule complètement pour la verrouiller **AVANT** d'acheminer la ceinture. Ceci permettra d'enfiler la ceinture baudrier dans l'AutoLock plus facilement.

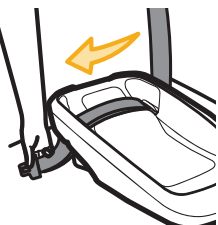


Si vous n'utilisez pas l'AutoLock: Revoir les pages 33-38 et le manuel du propriétaire de votre véhicule afin de déterminer quel type de ceintures de véhicule vous avez et comment verrouiller un siège d'auto en place.

48

*suite à la page suivante*

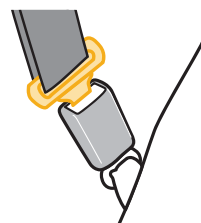
3



**Acheminer la ceinture du véhicule à travers le passage à ceinture tel qu'illustré**

La ceinture sous-abdominale ou sous-abdominal/baudrier passe complètement sous les guides de passage à ceinture et le verrou tel qu'illustré.

4



**Boucler la ceinture du véhicule**

49

5



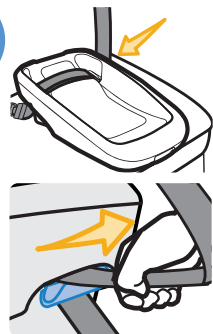
**Serrer la ceinture**

Placer la main sur la base. Pousser fermement la base vers le bas et vers le dossier du siège du véhicule tout en tirant la ceinture baudrier ou la partie lousse de la ceinture sous-abdominale parallèle avec le passage à ceinture de la base.

50

*suite à la page suivante*

6



### Repérer l'AutoLock du côté de la base qui n'a pas la boucle du véhicule

Faire glisser seulement la partie baudrier de la ceinture dans l'AutoLock tel qu'illustré.

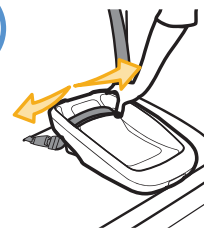
La tirer jusqu'à ce vous ne puissiez plus la tirer plus loin.

Une fois que la base est installée, si votre véhicule possède un rétracteur variable, vous pouvez aussi l'utiliser pour verrouiller la ceinture.

Si le verrou ne peut pas être utilisé correctement, ne pas installer la base en utilisant l'installation avec ceinture du véhicule. Voir page 41 pour l'installation avec SAU.

51

7



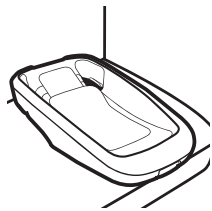
### Vérifier la tension de la ceinture

- Tenir la base au passage à ceinture avec votre main la plus faible.
- Pousser et tirer d'un côté à l'autre.
- Elle ne devrait pas bouger plus de **2,5 cm** (1 po).

Si elle bouge plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:

- Enfoncer la base un peu plus; **OU**
- Réinstaller la base; **OU**
- Changer à une place assise différente; **OU**
- Changer pour l'installation avec la ceinture SAU

52



### Installation avec la ceinture du véhicule avec la base terminé!

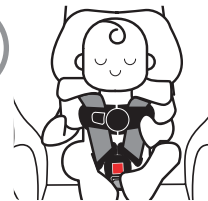
Pour attacher le siège d'auto à la base, voir page 54.

Vérifier la tension de l'installation souvent pour s'assurer qu'elle ne s'est pas desserrée.

## Installer le siège d'auto à la base installée

Les illustrations montrent la base installée avec la ceinture SAU; cependant, les mêmes étapes s'appliquent pour une installation avec la ceinture du véhicule.

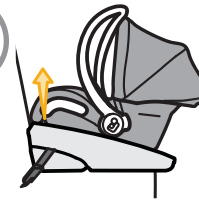
1



### Sécuriser l'enfant dans le siège d'auto

Pour sécuriser votre enfant proprement dans le siège d'auto, voir pages 12-15.

2



### Installer le siège d'auto à la base

Tirer sur les deux coins du devant du siège d'auto pour s'assurer qu'il est verrouillé à la base.

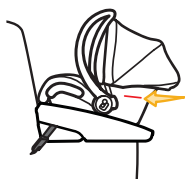
3



La poignée de transport doit être en position verticale ET verrouillée

*suite à la page suivante*

4



### Vérifier la ligne de niveau

Vérifier la ligne de niveau sur le côté de la coquille pour voir si elle est parallèle avec le sol.

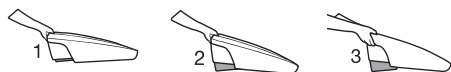


Si la ligne de niveau n'est pas parallèle avec le sol, retirer le siège d'auto de la base et ajuster le pied de la base.

### Ajuster la base

Il y a 3 positions.

- La poignée d'ajustement est au derrière de la base.
- Pincer la poignée d'ajustement pour relâcher le pied de la base.
- Ensuite, relâcher la poignée pour que le pied de la base se verrouille dans l'une des positions.



55



Seulement si nécessaire, vous devrez peut-être placer une ou plusieurs serviette(s) roulée(s) serrée(s) ou une ou plusieurs nouille(s) de piscine en mousse sous le derrière de la base pour aider à obtenir la bonne inclinaison.

Vérifier le rembourrage souvent pour assurer qu'il est toujours en place.



**Installation avec  
ceinture SAU**  
Page 41

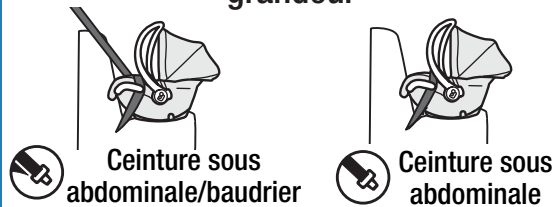


**Installation avec  
ceinture du véhicule**  
Page 47

56

## Utilisation orienté vers l'arrière sans la base

2,3-14 kg (5-30 lb) et  
81,3 cm (32 po) ou moins en  
grandeur



**Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.**

Vérifier la ceinture du véhicule avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouillée en place de façon sécuritaire.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour enfant doit être sécurisé fermement au véhicule avec la ceinture du véhicule.

**57** Cet ensemble de retenue pour enfant doit toujours faire face au derrière du véhicule.

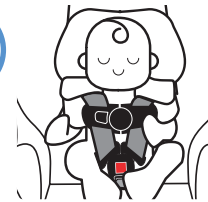
## Installation avec la ceinture du véhicule sans la base

Avant de commencer à installer le siège dans votre véhicule, avez-vous vérifié:

Le poids et la taille de votre enfant? Voir page 7.

L'ajustement de votre enfant? Voir page 11.

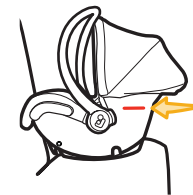
**1**



### Sécuriser l'enfant dans le siège d'auto

Pour sécuriser votre enfant proprement dans le siège d'auto, voir pages 12-15.

**2**



### Placer le siège d'auto dans le véhicule orienté vers l'arrière

#### Vérifier la ligne de niveau

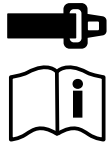
La ligne de niveau sur le côté de la coquille doit être parallèle avec le sol.

**58**

*suite à la page suivante*



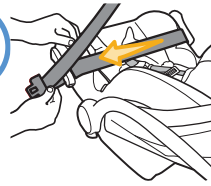
Seulement si nécessaire, vous devrez peut-être placer une ou plusieurs serviette(s) roulée(s) serrée(s) ou une ou plusieurs nouille(s) de piscine en mousse sous le devant du siège d'auto pour aider à obtenir la bonne inclinaison. Vérifier le rembourrage souvent pour assurer qu'il est toujours en place.



#### Vérifier si les ceintures de votre véhicule fonctionneront avec ce siège d'auto

Consulter les pages 33-38 et le manuel du propriétaire de votre véhicule pour déterminer quelles sortes de ceintures vous avez.

3



**Acheminer la ceinture sous-abdominale ou la portion sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/baudrier à travers le passage à ceinture des deux côtés de la coquille**



Boucler la ceinture du véhicule.

Si la ceinture de votre véhicule possède un rétracteur variable, utilisez-le pour verrouiller

la ceinture. Pour de l'information sur les rétracteurs variable, voir la page 35 ou revoir le manuel du propriétaire de votre véhicule.

59

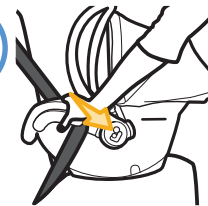
4



#### Serrer la ceinture

Poser votre avant-bras en travers du siège d'auto au passage à ceinture tout en tirant sur la ceinture baudrier ou la partie lousse de la ceinture sous-abdominale pour la serrer.

5



#### Vérifier la tension de la ceinture

- Tenir le siège d'auto **SEULEMENT** au passage à ceinture avec votre main la plus faible.
- Pousser et tirer d'un côté à l'autre.
- Il ne devrait pas bouger de plus de **2,5 cm** (1 po).

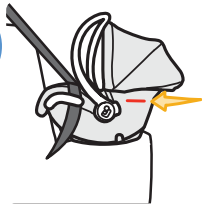
**S'il bouge plus de 2,5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:**

- Serrer la ceinture plus serrée; **OU**
- Réinstaller le siège d'auto; **OU**
- Changer à une place assise différente

*suite à la page suivante*

60

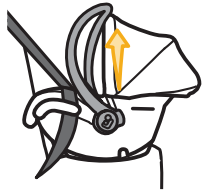
6



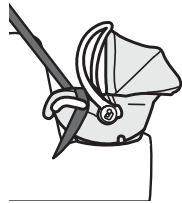
Revérifier la ligne de niveau

Refaire l'installation si la ligne de niveau n'est pas parallèle avec le sol.

7



La poignée de transport doit être en position verticale ET verrouillée



**Installation avec ceinture du véhicule sans la base terminée!**

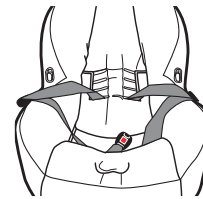
Vérifier la tension de l'installation souvent pour s'assurer qu'elle ne s'est pas desserrée.

## Retirer le système du harnais

Vous n'avez pas à retirer le système du harnais afin de retirer la housse.

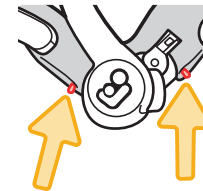
Pour retirer les accessoires, voir pages 4-5.

1



Détacher l'attache de harnais et la boucle

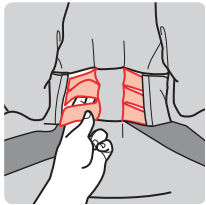
2



Retirer la housse des languettes de la housse

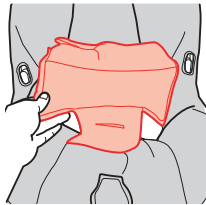
Pour libérer la housse de la languette, tirer la housse vers le bas et retirer la housse de la languette. Répéter de l'autre côté.

3



Sortir les fentes de harnais pour les épaules en tissus de derrière les bandes de plastiques recouvertes de housse tel qu'illustré

4

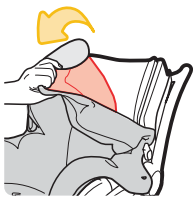


Tirer le panneau dorsal de la housse vers l'avant tel qu'illustré

Faire passer la boucle à travers la fente dans la housse.

Pousser la sangle du harnais derrière le panneau.

5



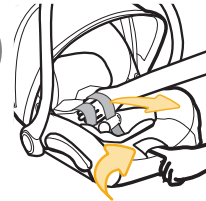
À partir du dessus du siège d'auto, retirer la housse de la coquille

Faire passer la boucle et la courroie de réglage du harnais à travers la housse.

63

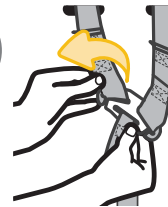
## Retirer la housse du siège

1



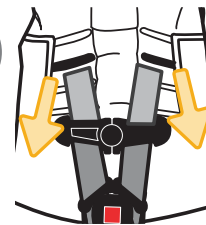
Desserrer les sangles du harnais

2



À partir du derrière du siège d'auto, décrocher les boucles de la sangle du harnais du support de harnais

3

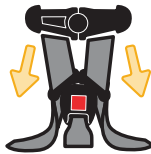


À partir du devant du siège d'auto, retirer la sangle du harnais hors des fentes de harnais pour les épaules

64

*suite à la page suivante*

4



Désenfiler l'attache de harnais

5

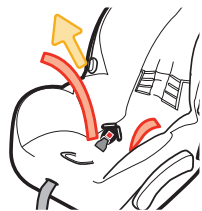


Désenfiler la boucle

Ne pas détacher la boucle.

La boucle ne peut pas être retirée du siège d'auto.

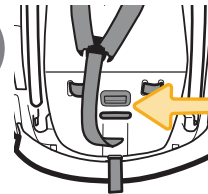
6



Sortir la sangle du harnais des fentes de harnais pour les hanches

65

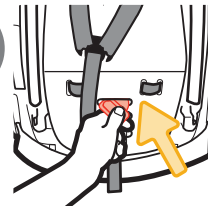
7



Tourner le siège à l'envers

Localiser la pièce de retenue en métal de la boucle au-dessous de la coquille.

8



Faire pivoter la pièce de retenue en métal et la pousser vers le haut, à travers la coquille et la housse

9



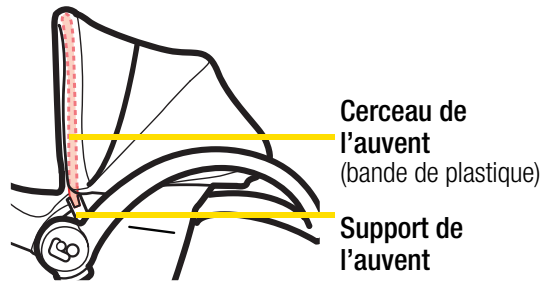
À partir du dessus du siège, retirer la boucle de la coquille et de la housse

66

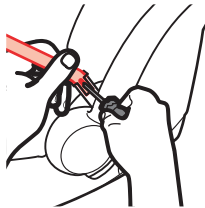
## Retirer & installer l'auvent

Pour les instructions de nettoyage et d'entretien, voir page 69.

### Pièces de l'auvent



### Retirer l'auvent

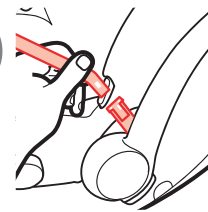


- En utilisant un tournevis, presser sur le verrou de la languette du support de l'auvent et retirer le cerceau de l'auvent de ses supports.
- Extraire le cerceau de l'auvent.

67

## Installer l'auvent

1

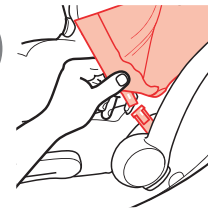


**Enfiler le cerceau de l'auvent complètement à travers le conduit sur le bord avant de l'auvent**

Le cerceau de l'auvent à un angle qui fera pencher l'auvent vers l'avant lorsque installé.

S'assurer que l'angle soit correct lorsque vous insérez le cerceau de l'auvent dans l'auvent.

2



**Attacher l'auvent**

- Accrocher le derrière de l'auvent par-dessus le derrière de la coquille.
- Fixer chaque bande de plastique à chaque support de l'auvent.

68

## Nettoyer les pièces du siège d'auto

### Nettoyer la housse du siège, les coussins de tête et de corps et la boucle & les couvre-harnais

Laver à la machine séparément avec de l'eau froide au cycle délicat. S'assurer que les couvre-harnais sont fermés pour que les bandes de fixations ne soient pas exposées. Ne pas utiliser d'eau de Javel.

Faire sécher à la machine séparément de 10 à 12 minutes à basse température. Retirer immédiatement.

### Nettoyer l'auvent

Laver à la main avec de l'eau tiède savonneuse. Étendre pour faire sécher.

### Nettoyer la sangle du harnais

**Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.** Nettoyer les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide. Des aliments et liquides renversés sur le siège d'auto peut causer de la moisissure ou de la croissance bactérienne avec le temps. Ces renversements pourraient aussi attirer des insectes ou rongeurs.

### Nettoyer la boucle et la coquille du siège d'auto

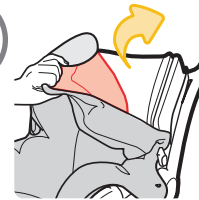
Nettoyer les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide. Ne pas submerger dans l'eau.

**⚠ Ne pas utiliser l'ensemble de retenue pour enfant sans la housse du siège ou avec des sangles de harnais endommagés.**

69

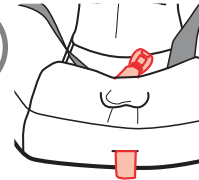
## Installer la housse du siège

1



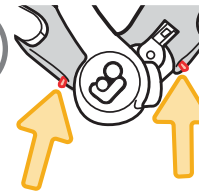
En commençant au bas du siège d'auto, faire glisser la housse sur la coquille et enrouler autour du dessus de la coquille

2



Tirer la courroie de réglage et la boucle à travers les fentes dans la housse

3

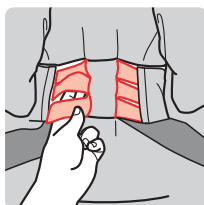


Attacher la housse aux ongles des deux côtés de la coquille

70

*suite à la page suivante*

4



#### Rentrer la housse derrière la sangle du harnais

Enfiler la sangle du harnais dans les fentes de harnais pour les épaules dans la housse et pousser les franges de tissus derrière les bandes de plastiques dans la housse.

Pour installer les accessoires, voir pages 4-5.

71

## Installer le système du harnais

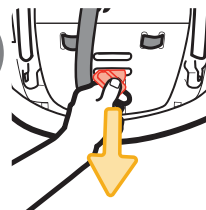
1



Insérer la pièce de retenue en métal dans la fente pour la boucle la plus près de votre enfant

La boucle **doit** être orientée vers l'extérieur.

2



Passer la pièce de retenue en métal complètement à travers la housse et la coquille

3



Vérifier la boucle

Tirer sur la boucle pour assurer qu'elle est sécurisée.

La boucle **ne doit pas** sortir.

*suite à la page suivante*

72

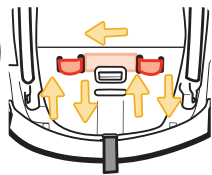
4



#### Enfiler la sangle du harnais

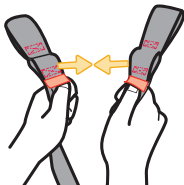
En ayant le côté cousu de la boucle du harnais face à la boucle, enfiler la sangle du harnais à travers la fente de harnais pour les hanches.

5



Soulever le devant de la housse et tisser la sangle du harnais à travers le dessus et le dessous de la coquille tel qu'illustré

6



#### Ajuster la sangle du harnais à égalité

Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent** se faire face.

73

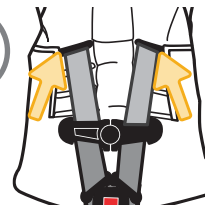
7



#### Enfiler la boucle et l'attache de harnais

Les bouts de la sangle du harnais passent à travers le dos des languettes de la boucle et à travers l'attache de harnais du devant au derrière tel qu'illustré.

8



#### Réenfiler la sangle du harnais dans les bonnes fentes de harnais pour les épaules pour votre enfant

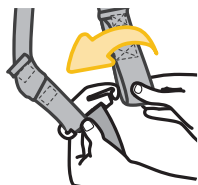
S'assurer que les fentes de harnais pour les épaules de la housse s'alignent correctement avec les mêmes fentes de harnais pour les épaules de la coquille.

Pour l'ajustement de l'enfant, voir page 11.

74

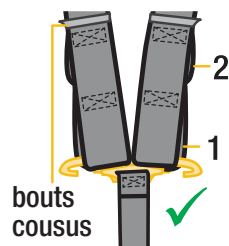
*suite à la page suivante*

9



### Attacher les 1ères boucles du harnais au support de harnais

- Les bouts cousus des boucles de la sangle du harnais **doivent** faire face à vous.
- **Ne pas** tordre la sangle du harnais ou la courroie de réglage du harnais.
- S'assurer que les **mêmes** boucles de la sangle du harnais sont complètement insérées sur chaque côté du support de harnais.



Vérifier l'ajustement de votre enfant souvent.

Si vous ne pouvez pas obtenir un ajustement serré du harnais pour votre enfant, voir les pages 22-26.

Pour apprendre comment vérifier la tension du harnais, voir les pages 12-15.

Vérifier les sangles du harnais souvent pour l'usure ou endommagement.

75

**⚠** Le système du harnais doit être installé correctement. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant avec des sangles de harnais endommagées.

## Information à bord des avions

Cet ensemble de retenue est certifié pour l'utilisation en avion.

Installer l'ensemble de retenue pour enfant sur un siège du côté fenêtre pour éviter de bloquer l'allée. Si la ceinture sous-abdominale de l'avion est trop courte, demandez à l'agent de bord pour une rallonge de ceinture.

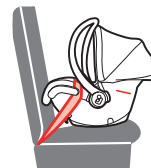
Utiliser uniquement sur les sièges d'avion orientés vers l'avant.

Contactez la compagnie aérienne pour leurs politiques spécifiques.

Certaines compagnies aériennes pourraient demander de voir une étiquette indiquant que ce siège d'auto est certifié pour l'utilisation en avion.



Il y a une étiquette de certification pour l'utilisation en avion située au derrière de ce siège d'auto tel qu'illustré.



### Installation orienté vers l'arrière à bord d'un avion sans base

Suivre les pages 58-61.

Vous pouvez seulement installer cet ensemble de retenue pour enfant dans un avion sans la base.

76

## Remplacement et expiration du siège d'auto

### Ne pas risquer la sécurité de votre enfant

Pour garder votre enfant le plus sécuritaire possible, Dorel Juvenile Group recommande fortement de remplacer le siège d'auto même après une collision mineure; même s'il n'était pas occupé lors de la collision.

### Remplacement après une collision mineure

L'administration nationale de sécurité routière des autoroutes dicte que pour qu'une collision soit considéré mineur, **TOUS les faits suivant doivent être vrai:**

- Le véhicule peut être conduit pour quitter le lieu de la collision; **ET**
- La porte la plus près du siège d'auto n'a pas été endommagée; **ET**
- Aucun passager n'a été blessé; **ET**
- Les coussins gonflables ne se sont pas déployer; **ET**
- Le siège d'auto n'a aucun dommage visible.

Si la collision dans lequel votre siège d'auto était impliquée répond à **TOUS** les critères, vous n'avez peut-être pas besoin de remplacer le siège d'auto.

77

Si un ou plus de ces critères ne sont pas vrai ou si vous êtes incertains de quelconque réponse, remplacez le siège d'auto immédiatement.

### Remplacement après une collision modérée ou sévère

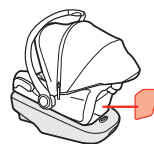
Vous **devez** remplacer ce siège d'auto s'il a été dans une collision modérée ou sévère.

Ce siège d'auto est désigné pour protéger un enfant dans une seule collision. Durant une collision, le siège d'auto et toutes ses pièces absorbent l'énergie de la collision, ce qui peut le déformer ou l'affaiblir. Le dommage n'est pas toujours visible. Un siège d'auto endommagé doit être remplacé immédiatement.

### Expiration

Au derrière du siège d'auto se trouve une étiquette de date de fabrication tel qu'illustré.

Ne pas utiliser ce siège d'auto plus de 8 ans après la date de fabrication.



78

## ⚠ Utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant

Ne jamais sortir votre enfant de l'ensemble de retenue pour enfant lorsque le véhicule est en mouvement.

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Placer votre enfant dans un ensemble de retenue pour enfant chaud peut résulter en brûlures.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant avec des pièces endommagées ou manquantes.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant avec des harnais coupés, effilochés ou endommagés.

Ne pas substituer les pièces ou essayer de modifier l'ensemble de retenue pour enfant de n'importe quelle manière. Ne pas lubrifier les boucles et les attaches.

N'utiliser aucun accessoire d'ensemble de retenue pour enfant excepté ceux approuvés par Dorel Juvenile Group.

Ne jamais laisser aucun enfant jouer avec cet ensemble de retenue pour enfant. Ce n'est pas un jouet.

Ne pas enlever ou couvrir aucunes des étiquettes d'avertissement ou autres étiquettes sur l'ensemble de retenue pour enfant.

Cet ensemble de retenue pour enfant a été certifié pour être utilisé dans les véhicules passagers. Ne pas utiliser dans un bateau, sur une moto ou dans un fourgon ou un autobus où il n'y a pas de ceintures de sécurité. Lire toutes les instructions pour connaître des mises en garde supplémentaires.

## ⚠ Installation dans le véhicule

Vérifier la ceinture du véhicule ou ceinture SAU avant chaque utilisation. Utiliser seulement si la ceinture peut être serrée proprement et verrouiller en place de façon sécuritaire.

Même lorsqu'il n'est pas occupé, cet ensemble de retenue pour enfant doit être sécurisé fermement au véhicule avec une ceinture SAU ou la ceinture du véhicule.

Dans une collision ou un arrêt soudain, un ensemble de retenue pour enfant non-sécurisé pourrait blesser les occupants.

## ⚠ Places assises du véhicule



Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant dans une place assise équipé d'un sac gonflable frontal actif.

Vérifier le manuel du propriétaire de votre véhicule pour plus d'information sur l'utilisation de sac gonflable/ensemble de retenue pour enfant.



Utiliser l'ensemble de retenue pour enfant seulement sur des sièges de véhicule qui font face vers l'avant.



Ne pas utiliser sur des sièges qui sont orientés vers les côtés ou l'arrière du véhicule.

Pour les véhicules sans siège arrière, référer au manuel du propriétaire de votre véhicule.

*suite à la page suivante*



Les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés dans une place assise à l'arrière plutôt que dans une place assise à l'avant.

Selon les statistiques sur les accidents, les enfant voyageant sur la banquette arrière sont statistiquement plus en sécurité, que vous ayez des sacs gonflables, des sacs gonflables avancés, ou aucun sac gonflable du tout.

**Si vous êtes incertain de l'endroit où installer le siège d'auto dans votre véhicule:**

- Consulter le manuel du propriétaire de votre véhicule; **OU**
- Contacter le département du service au consommateur de Dorel Juvenile Group; **OU**
- Visiter votre station d'inspection locale pour enfant passager.

**Pour éviter que votre enfant soit sérieusement brûlé, suivez les précautions suivantes:**

- Stationner à l'ombre ou où le soleil ne frappe pas directement le siège d'auto.
- Couvrir le siège d'auto avec un drap ou une couverture lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Inspecter la chaleur du siège et des boucles avant de placer un enfant dans le siège d'auto.

Pour aider à protéger le tissu du siège de votre véhicule contre les dommages, utiliser une serviette simple sous et derrière le siège d'auto.

## Règlements de Transport Canada

La direction de la sécurité routière de Transport Canada réglemente les systèmes d'ensembles de retenue pour enfants selon le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue (RSER).

Les règlements exigent du fabricant et/ou importateur de conformer l'ensemble de retenue pour enfant aux normes de sécurité en vigueur et de placer des avertissements spécifiques et de l'information sur des étiquettes qui sont apposées sur chaque ensemble de retenue pour enfant et dans ce manuel d'instructions.

## Enregistrement et Avis de sécurité

Veuillez compléter la carte d'enregistrement affranchie qui vient avec votre ensemble de retenue pour enfant, et nous l'envoyer.

Les ensembles de retenue pour enfants pourraient être rappelés pour des raisons de sécurité. Vous devez enregistrer cet ensemble de retenue afin d'être contacté pendant un rappel. Envoyez votre nom, adresse, courriel si disponible ainsi que le numéro de modèle et la date de fabrication de l'ensemble de retenue à :

**En ligne:** [www.djgusa.com/registration/carseat/can](http://www.djgusa.com/registration/carseat/can)

**Par Téléphone:** 1-800-951-4113

**Par la Poste:** Faites parvenir votre nom, adresse ainsi que le numéro de modèle, la date de fabrication, le code de ligne et la date d'achat de votre ensemble de retenue pour enfant à:

Dorel Juvenile Canada  
Attn: Consumer Care  
2855 Argentia Road, Unit 4  
Mississauga, ON L5N 8G6

S.V.P ne pas poster votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour enfant en ligne. Pour toute information sur les problèmes reliés à la sécurité, vous pouvez aussi appeler le Service de la sécurité routière de Transport Canada au 1-800-333-0371.

83

## Exemple de numéro de modèle, date de fabrication, et code de ligne.

Tear Off and Mail This Part or Register Online / Détachez et postez cette partie ou enregistrez en ligne 4359-4117E

**Consumer: Just fill in your name, address and email. Please print.**  
**Client: Simplement inscrire votre nom, adresse et courriel. S.V.P. imprimez.**

Your Name/ Votre nom: \_\_\_\_\_

Your Street Address/ Votre adresse: \_\_\_\_\_

City/ Ville: \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Postal Code/ Code Postal: \_\_\_\_\_

Email Address (optional)/ Courriel (optionnel): \_\_\_\_\_

AB123CDE      **Maxi-Cosi Car Seat**      2015/05/16

Date of Purchase/ Date d'achat: \_\_\_\_\_ L#11 B265035



Si vous n'avez pas la carte ou si votre adresse a changée, vous trouverez le numéro de modèle, la date de fabrication, et le code de ligne sur l'étiquette située au derrière du siège d'auto.

84

## Dépannage

**1. Si la boucle ou le levier de dégagement du harnais de l'ensemble de retenue pour enfant se coince ou si vous n'arrivez pas à bien serrer les sangles autour de l'enfant:**

**Ne pas lubrifier.** Vérifier autour du levier et des rétracteurs pour de la nourriture échappée, des breuvages renversés et collants, de la saleté, des feuilles, etc. Nettoyer avec de l'eau tiède et/ou retirer les objets avec une pince à épiler. Si vous n'arrivez pas à ajuster le harnais et à ce qu'il reste serré avec la boucle verrouillée de façon sécuritaire, **ne pas** utiliser cet ensemble de retenue pour enfant.

**2. Si votre sangle se tord:**

Redresser le harnais à chaque fois que vous mettez votre enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant pour aider à éviter que le harnais se torde. Verrouiller la boucle et serrer le harnais pour qu'il soit prêt pour la prochaine utilisation.

## Garantie

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) garantit ce produit à l'acheteur original comme suit: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un an de la date originale d'achat. **Un reçu original est requis pour valider votre garantie.** DJG, à son choix, fournira des pièces de remplacement ou remplacera le produit. DJG se réserve le droit de substituer si la pièce ou le modèle a été discontinué.

Pour faire une réclamation sous cette garantie, contacter le département du service au consommateur par téléphone au 1-800-951-4113; ou par texte au 1-812-652-2525.

Nos heures d'opérations sont de 8h à 18h HNE du lundi au jeudi et de 8h à 16h30 le vendredi.

**Une preuve d'achat est requise et le consommateur est responsable des frais d'expédition.**

**Limitations de la garantie:** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ni de l'usage abusif de ce produit.

**Limitations des dommages:** La garantie et les recours tels que décrits sont exclusifs et remplacent toute autre entente verbale ou écrite, explicite ou implicite. En aucun cas, DJG ou le marchand vendant ce produit ne sera tenu responsable pour tout dommage, incluant les dommages directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit.

**Veillez noter:** La garantie de notre produit s'applique uniquement lorsqu'il est acheté d'un détaillant Maxi-Cosi autorisé. L'origine des produits qui ne sont pas achetés chez ces détaillants autorisés est inconnue et pourrait être des contrefaits.

Nous ne pouvons supporter des produits dont l'origine est inconnue comme nous ne pouvons pas vérifier la manutention et la condition de cette marchandise. Nous maintenons un fort réseau de détaillants autorisés pour assurer que vous achetiez des produits sûrs et complets.

Les accomplissements d'une tierce personne ne garantissent pas que vous achetez d'un de ces détaillants autorisés. Des prix qui sont inconsistants avec la majorité des détaillants et un fort indicateur que le détaillant n'est pas autorisé, comme nous offrons un prix consistant à travers tous nos détaillants autorisés.

Si vous n'êtes pas sûr du statut d'autorisation d'un détaillant dont vous considérez faire un achat, ou avez déjà acheté, vous pouvez vérifier [www.maxi-cosi.com/ca-fr/shops.aspx](http://www.maxi-cosi.com/ca-fr/shops.aspx) ou appeler notre département du service au consommateur au 1-800-951-4113.

## Liste de pièces de remplacement

Attache de harnais	Base
Assemblage de la boucle	Instructions
Sangle du harnais	Pince de verrouillage
Ensemble de housse	

**Si la couleur demandée n'est pas disponible, une couleur similaire sera substituée.**

**Taxes applicables et frais de port et manutention seront aussi ajoutés.**

**Pour la disponibilité de pièces et des questions,** veuillez-appeler: 1-800-951-4113 ou texter: 1-812-652-2525.

**Si vous connaissez déjà quelle pièce vous avez besoin,** vous pouvez compléter votre commande avec une carte de crédit en nous appelant au 1-800-951-4113.

**Nous acceptons Visa ou MasterCard.**

**Heures d'opérations:**

LUN-JEU de 8h à 18h HNE  
VEN de 8h à 16h30 HNE

## Informations sur Dorel Juvenile Group

Merci d'avoir choisi ce siège d'auto communément appelé ensemble de retenue pour enfant. La famille de DJG s'est engagée à créer des sièges d'auto avec le plus de confort et de commodité disponible aujourd'hui.

N'oubliez pas que les parents sont les premiers enseignants et exemples d'un enfant. Si vous bouclez toujours votre ceinture de sécurité, votre enfant pensera que c'est la chose naturelle à faire. Faites-en une règle ferme que le véhicule ne partira pas tant que tout le monde n'aura pas bouclé sa ceinture. Ne faites aucune exception.

Personne ne peut prédire si l'utilisation d'un siège d'auto préviendra les blessures ou la mort dans une collision particulière. Cependant, lorsqu'il est combiné à une conduite prudente, l'utilisation adéquate d'un siège d'auto peut réduire le risque de blessure ou de décès d'enfant dans la plupart des collisions.

Si vous avez encore des questions ou des préoccupations concernant ce siège d'auto, veuillez communiquer avec notre Département des soins au consommateur:

**Appeler:** 1-800-951-4113

**Texter:** 1-812-652-2525

**Site internet:** maxicosi.com

**Heures d'opérations:**

LUN-JEU de 8h à 18h HNE  
VEN de 8h à 16h30 HNE